



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/51/295
16 de agosto de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo primer período de sesiones
Temas 10, 25, 37, 96, 98, 99 y 104

del programa provisional*

MEMORIA DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA LABOR DE LA ORGANIZACIÓN
COOPERACIÓN ENTRE LAS NACIONES UNIDAS Y LA COMUNIDAD DEL CARIBE
SITUACIÓN DE LA DEMOCRACIA Y LOS DERECHOS HUMANOS EN HAÍTÍ
CUESTIONES DE POLÍTICA MACROECONÓMICA
DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN ECONÓMICA INTERNACIONAL
MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE
FISCALIZACIÓN INTERNACIONAL DE DROGAS

Carta de fecha 12 de agosto de 1996 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Antigua y Barbuda ante las
Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto, en nombre de los Jefes de Gobierno de la Comunidad del Caribe, el texto del comunicado de la 17ª Conferencia de Jefes de Gobierno de la Comunidad del Caribe (CARICOM), que se celebró en Bridgetown (Barbados), del 3 al 6 de julio de 1996 (véase el anexo), y de pedirle que tenga a bien disponer que sea distribuido como documento oficial de la Asamblea General en relación con los temas 10, 25, 37, 96, 98, 99 y 104 del programa provisional.

(Firmado) Patrick Albert LEWIS
Representante Permanente

* A/51/150.

Anexo

COMUNICADO DE LA 17ª CONFERENCIA DE LOS JEFES DE GOBIERNO DE
LA COMUNIDAD DEL CARIBE (CARICOM), CELEBRADA EN BRIDGETOWN
(BARBADOS), DEL 3 AL 6 DE JULIO DE 1996

Asistieron los siguientes Jefes de Gobierno: el Sr. Lester Bird, Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Antigua y Barbuda; el Sr. Owen Arthur, Primer Ministro y Ministro de Hacienda y Economía de Barbados; el Sr. Hubert Ingraham, Primer Ministro del Commonwealth de las Bahamas; el Sr. Manuel Esquivel, Primer Ministro y Ministro de Hacienda y Desarrollo Económico de Belice; el Sr. Edison James, Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores, Justicia y Trabajo del Commonwealth de Dominica; el Sr. Keith Mitchell, Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Granada; el Sr. Cheddi Jagan, Presidente de la República de Guyana; el Sr. Percival J. Patterson, Primer Ministro y Ministro de Defensa de Jamaica; el Sr. Reuben Meade, Ministro Principal de Montserrat; el Sr. Denzil Douglas, Primer Ministro de Saint Kitts y Nevis; el Sr. Vaughan Lewis, Primer Ministro de Santa Lucía; Sir James Mitchell, Primer Ministro y Ministro de Hacienda de San Vicente y las Granadinas; y el Sr. Basdeo Panday, Primer Ministro de la República de Trinidad y Tabago. El Jefe de Gobierno de la República de Suriname, el Sr. Runaldo R. Venetiaan, estuvo representado por el Sr. Jules Ajodha, Vicepresidente.

Asistieron los siguientes Jefes de Gobierno de Estados asociados de la Comunidad: el Sr. Ralph T. O'Neal, Ministro Principal de las Islas Vírgenes Británicas y el Sr. Derek Taylor, Ministro Principal de las Islas Turcas y Caicos. Asistieron los siguientes jefes de organizaciones internacionales: el Sr. Emeka Anyaoku, Secretario General del Commonwealth; el Sr. César Gaviria, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos; el Sr. Jacques Diouf, Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación; el Sr. Simón Molina Duarte, Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe y el Sr. Carlos Moneta, Secretario Permanente del Sistema Económico Latinoamericano.

El Sr. Derek Hanekom, Ministro de Agricultura y Tierras de la República de Sudáfrica, representó al Presidente Nelson Mandela y el Embajador Joseph Verner Reed representó al Secretario General de las Naciones Unidas, el Sr. Boutros Boutros-Ghali.

Se recibieron mensajes del Secretario General de las Naciones Unidas y de los Gobiernos del Japón, la República de Costa Rica, la República de la India, la República de Venezuela, la República Dominicana y la República Popular Democrática de Corea.

El Sr. Owen Arthur, Primer Ministro de Barbados y anfitrión, hizo uso de la palabra en la ceremonia de apertura para dar calurosamente la bienvenida a los demás Jefes de Gobierno e instar a la Conferencia a "redefinir y reorientar los intereses permanentes de la región del Caribe en nuestras relaciones con la comunidad internacional".

El Sr. Cheddi Jagan, Presidente de Guyana y Presidente saliente de la Conferencia, instó a la región a proseguir sus intentos de conseguir alivio de

/...

la carga de la deuda, a la Comunidad a persistir en la promoción de un fondo regional para el desarrollo dentro del marco de la Zona de Libre Comercio de las Américas, a seguir llevando adelante la lucha por una solución aceptable de la cuestión de los bananos y a apoyar el nuevo orden humano internacional como mecanismo general para la prosperidad futura de la Comunidad.

El Sr. Lester Bird, Primer Ministro de Antigua y Barbuda y actual Presidente de la Conferencia, reiteró en su discurso la "necesidad de regresar al concepto de una comisión del Caribe tal como había propuesto la Comisión de las Indias Occidentales ... La labor de dicha comisión mejoraría sobremanera el proceso de toma de decisiones en la CARICOM y ayudaría considerablemente a los Jefes de Gobierno a centrarse en las cuestiones que requieren su atención específica en el empeño de hacer avanzar el movimiento de integración y, de esta forma, aumentar las perspectivas de una vida mejor para el pueblo del Caribe".

En la ceremonia de apertura hizo también uso de la palabra el miembro más reciente de la Conferencia, el Sr. Vaughan Lewis, Primer Ministro de Santa Lucía. El Sr. Lewis manifestó que el "libre comercio se ha convertido en el tema central de las relaciones económicas internacionales y, con el apuro por soltar lo más posible las riendas de las fuerzas del mercado, parece que las alianzas y amistades tradicionales se han quedado en la cuneta. Los constantes ataques diplomáticos a los acuerdos en virtud de los cuales Santa Lucía y otros países del Caribe comercializan sus bananos en la Unión Europea son un ejemplo de ello".

En su declaración, el Secretario General de la Comunidad del Caribe, Sr. Edwin W. Carrington, destacó que "nosotros, como países pequeños, debemos valernos de toda nuestra velocidad y habilidad táctica para defender nuestra posición" en la carrera por hacerse con un lugar en el siglo XXI. "No obstante, para ello, el órgano político regional debe actuar cada vez más unánimemente y adoptar el grado de uniformidad más alto posible".

Los Jefes de Gobierno otorgaron el Premio trienal de la Comunidad a la Mujer, a la Sra. Lucille Mathurin-Mair, natural de Jamaica, por toda una vida de servicio desinteresado y abnegado como intelectual, diplomática, funcionaria internacional y activista en pro de los derechos de la mujer.

El contexto mundial

Los Jefes de Gobierno eran plenamente conscientes de que se reunían con el telón de fondo de un ambiente internacional que presentaba un número cada vez mayor de dificultades complejas. Por lo tanto, para fomentar su prosperidad, era indispensable que la región adoptara un planteamiento cualitativamente distinto de las cuestiones políticas y económicas internacionales e incrementara su eficacia en la toma de decisiones. Este nuevo planteamiento debía tener en cuenta que, como consecuencia de la mundialización, las unidades de producción y el capital se desplazaban por el mundo únicamente en respuesta a las fuerzas del mercado. Además, la intensificación del regionalismo había dado origen a grandes bloques comerciales mientras las naciones, de conformidad con el proceso de mundialización económica y como defensa contra éste, intentaban integrar sus economías en una escala hasta el momento desconocida. La revolución de las comunicaciones había sido un importante factor de la transformación drástica y

rápida de la estructura de la economía mundial. Con este telón de fondo, consideraron y acordaron lo siguiente.

Desarrollo agrícola

Los Jefes de Gobierno, en una sesión especial dedicada a la agricultura, aprobaron un documento relativo a una nueva visión de la agricultura para el siglo XXI, que contempla la agricultura desde el punto de vista comercial y se refiere a los requisitos necesarios para transformar el sector con el fin de hacerlo más competitivo internacionalmente, dotarlo de capacidad para mejorar los ingresos de la comunidad agrícola y contribuir a aumentar la seguridad en materia de alimentos y nutrición. Un examen exhaustivo del sector puso de manifiesto su importancia para las economías de la región, sus puntos fuertes y débiles, en especial en el contexto de las amenazas y los problemas que plantean los cambios en el entorno del hemisferio y del mundo, y las oportunidades de crecimiento y desarrollo.

Los Jefes de Gobierno convinieron en que era esencial crear un entorno que alentara las inversiones del sector privado en la agricultura y fomentara iniciativas nacionales encaminadas a la transformación del sector con el apoyo de programas regionales. Entre los ámbitos de especial atención en el plano nacional se encontrarían el fortalecimiento de las organizaciones de productores o de comercialización, el fomento de la producción, la instalación de sistemas de drenaje y de riego, la mejora de los sistemas de comercialización e infraestructura asociada, la promoción de la elaboración de productos agropecuarios, la limitación de los hurtos de las cosechas y el perfeccionamiento de las normas y la reglamentación en materia de tenencia de tierras. La acción complementaria en el plano regional se centraría en la asistencia en la formulación de la política, el desarrollo del capital humano con especial atención a la formación empresarial en diversos niveles, la investigación y la generación de tecnología con miras a alcanzar una mayor productividad, el fomento de la comercialización y del establecimiento de agroindustrias, la ordenación de los recursos hídricos y el apoyo institucional. El desarrollo continuo de los sectores pesquero y forestal, que se basan en recursos naturales renovables, se verá reforzado por la conservación del medio ambiente y la cooperación entre los Estados miembros, así como con los Estados vecinos.

Los Jefes de Gobierno concluyeron que la financiación de las actividades de desarrollo agrícola merecía especial atención. Reconocieron que eran necesarias soluciones innovadoras. A este respecto, aceptaron la oferta del Banco de Desarrollo del Caribe (BDC) de estudiar las necesidades y hacer recomendaciones a la Conferencia sobre esta cuestión esencial.

Dada la importancia de la agricultura para la región, los Jefes de Gobierno acordaron que el mecanismo de ejecución creado iniciaría su labor de inmediato e informaría a los Ministros de Agricultura antes de transcurridos seis meses. Los Jefes de Gobierno mantendrán este sector bajo continua observación y acordaron que se presentara un informe sobre la marcha de los trabajos en la octava reunión entre períodos de sesiones.

Cuestiones relativas a la comercialización de los bananos de la CARICOM

Los Jefes de Gobierno expresaron su profunda preocupación por el estado de la industria caribeña del banano, dada la continua amenaza para su sostenibilidad que representaban las medidas adoptadas por los Estados Unidos, el Ecuador, Guatemala, Honduras, México y ciertos Estados europeos. Acordaron intensificar su labor para aumentar la conciencia de estos países respecto de la vital importancia que reviste la industria del banano para el bienestar económico y social de los países del Caribe y, entre otras cosas, aprovechar al máximo la reunión especial de los países de América Central y el Caribe sobre los bananos que se celebrará en Belice en octubre de 1996 con el fin de alcanzar un acuerdo entre estas regiones sobre la materia. La reunión se convoca por iniciativa del Sr. Oscar Arias, ex Presidente de Costa Rica.

Los Jefes de Gobierno expresaron además su preocupación por la decisión del Comité de Gestión de los Plátanos de la Unión Europea de aumentar la "cuota en dólares" para el último trimestre de 1996 de 2.200.000 a 2.553.000 toneladas, e instaron a la Unión Europea a adoptar medidas respecto del actual exceso de oferta de bananos en el mercado europeo.

Los Jefes de Gobierno tomaron nota del intercambio de correspondencia entre el Primer Ministro de Jamaica, Sr. Patterson, en nombre de la CARICOM y el Presidente de los Estados Unidos de América, el Sr. Clinton, y manifestaron que estaban dispuestos a reunirse en cualquier momento con cualquier país o grupo de países a los efectos de buscar una solución a la controversia relativa al mercado europeo del banano. Acordaron también continuar trabajando con miras a la diversificación en la introducción de productos nuevos.

Una economía y un mercado únicos

Los Jefes de Gobierno expresaron su reconocimiento por la labor realizada en las consultas especiales coordinadas por el Primer Ministro de Barbados, Sr. Owen Arthur y encaminadas a reorientar las actividades hacia el establecimiento de una economía y un mercado únicos de la CARICOM. Expresaron su apoyo a las recomendaciones surgidas de esas consultas entre ellas la de que se permita a los artistas, músicos, deportistas y personal de los medios de comunicación desplazarse y trabajar en toda la región. Esta recomendación se añade a las disposiciones relativas a la libertad de circulación de los graduados universitarios, que ya han aplicado seis Estados miembros: Barbados, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica y Santa Lucía. En Trinidad y Tabago se ha presentado recientemente un proyecto de ley a estos efectos. En el caso de Guyana, esta legislación coexiste con la reglamentación anterior que permite la libre circulación de otras categorías de personas. Antigua y Barbuda indicó su intención de aprobar una normativa sobre la materia en breve.

Los Jefes de Gobierno expresaron su satisfacción por el avance realizado respecto de la aplicación de la segunda fase del arancel externo común, que quedaría en un 0,25%. Manifestaron que comprendían las dificultades de Antigua y Barbuda para cumplir el plazo de aplicación de la segunda fase debido a que los huracanes Marilyn y Luis habían dejado a ese país muy carente de recursos. Antigua y Barbuda ejecutará la tercera fase del arancel externo común en abril de 1997. Santa Lucía se ha comprometido a aplicar la segunda fase para agosto de 1996.

Los Jefes de Gobierno observaron que se había avanzado significativamente en la eliminación de las barreras no arancelarias al comercio intrarregional y que los Estados miembros habían dado muestras de su determinación de poner fin al uso de listas de importaciones prohibidas, licencias, restricciones cuantitativas e impuestos internos discriminatorios. Los Jefes de Gobierno decidieron que todas las barreras no arancelarias al comercio interregional restantes se eliminen para diciembre de 1996.

Los Jefes de Gobierno acordaron que los Ministros de Hacienda, los directores de los bancos centrales y los organismos de planificación se reunieran con mayor frecuencia para ocuparse de las cuestiones del mercado único. Aprobaron un plan propuesto por el Consejo de Gobernadores de Bancos Centrales para resolver las cuestiones relativas a la convertibilidad de las monedas y al aumento de la convergencia macroeconómica de los países de la CARICOM. Encarando estos dos problemas se sentarían mejores condiciones para el libre movimiento del capital, la integración de los mercados de capital y la unión monetaria. El gran número de monedas y de regímenes cambiarios en la Comunidad había demorado el avance en estos ámbitos.

Los Jefes de Gobierno acordaron crear un Consejo de Finanzas y Planificación a los efectos de prestar atención específica a cuestiones relativas a los mercados de capital y a la integración financiera dentro de una economía y un mercado únicos en la CARICOM. Además, tomaron nota con beneplácito de que el Primer Ministro de Saint Kitts y Nevis había firmado el Acuerdo de la CARICOM sobre Seguridad Social en el curso de la Conferencia.

Fondo de Inversiones del Caribe

Los Jefes de Gobierno recibieron con satisfacción el informe del Presidente del Grupo de Empresas ICWI, SA, según el cual las condiciones parecían propicias para poner en marcha el Fondo de Inversiones del Caribe. Decidieron modificar el acuerdo original para que el Fondo pudiera invertir una parte de sus recursos en países de toda la región comprendida por la Asociación de Estados del Caribe. El Grupo ICWI piensa reunir a lo largo del próximo año 50 millones de dólares de los EE.UU. como capital inicial del Fondo. En octubre de 1993, los Jefes de Gobierno y el Presidente del Grupo ICWI firmaron en Trinidad y Tabago el Acuerdo original para la creación del Fondo de Inversiones del Caribe.

El objetivo del Fondo es atraer divisas de mercados de capital de fuera de la región para invertirlas en operaciones empresariales nuevas o empresas ya existentes en la región. Los Jefes de Gobierno tomaron nota con satisfacción de que varios Estados miembros habían firmado en el curso de la Conferencia el acuerdo complementario del acuerdo por el cual se crea el Fondo de Inversiones del Caribe.

Seguro y Reaseguro

Los Jefes de Gobierno aprobaron un conjunto de recomendaciones encaminadas a reducir la vulnerabilidad de la región a los efectos de los fenómenos naturales, mejorar y ampliar la capacidad de absorción de riesgos en la región, elaborar una reglamentación estricta y eficaz en materia de seguros, así como

/...

adquirir capacidad de reglamentación y fortalecer la base institucional que permita mitigar, prever y evaluar los desastres naturales en el plano nacional. Asimismo, expresaron su profundo reconocimiento al Sr. Dennis Lalor, Presidente del Grupo de Empresas ICWI, SA, y al grupo de trabajo que había elaborado estas propuestas y manifestaron su satisfacción ante las recomendaciones formuladas al sector de los seguros de la región. Encargaron además a la secretaría de la CARICOM que estudiara la posibilidad de recibir asistencia de organismos multilaterales para la ejecución de las recomendaciones.

Promoción de las relaciones comerciales externas de la Comunidad

Los Jefes de Gobierno reconocieron que durante los próximos años la región participará simultáneamente en negociaciones relativas a la Zona de Libre Comercio de las Américas, su relación futura con la Unión Europea y acuerdos comerciales y económicos con países y grupos de países del Hemisferio. También tendrá que ocuparse de cumplir las obligaciones dimanantes de la Organización Mundial del Comercio, entre ellas participar en una nueva ronda de negociaciones generales y hacer frente a un número creciente de problemas como la amenaza a los acuerdos preferenciales de comercio de que disfruta ahora. Reconocieron que estos procesos no sólo eran extensos y diversos, sino que también estaban muy relacionados entre sí y tendrían que ser sincronizados y coordinados. Observaron que la escasez de recursos humanos y financieros imponía limitaciones a la capacidad de la región de prepararse para esas negociaciones y participar efectivamente en ellas.

Conversaciones con los agentes sociales

Los Jefes de Gobierno celebraron conversaciones con los agentes sociales: el sector privado y las organizaciones sindicales y no gubernamentales. Acordaron que era esencial mantener vías fluidas de comunicación y consulta con ellos, en especial en lo que respecta a su participación en los procesos de negociación.

Transporte aéreo regional

Los Jefes de Gobierno tomaron nota con satisfacción de que varios Estados miembros habían firmado el Acuerdo Multilateral de Servicios Aéreos en el curso de la Conferencia. No obstante, tomaron nota de las preocupaciones expresadas sobre los recientes acontecimientos en el sector del transporte aéreo y decidieron que la secretaría encargara un estudio exhaustivo de las necesidades, realidades y perspectivas del sector, que obedecería al propósito de racionalizar el transporte aéreo en la región y preparar un plan estratégico de opciones para su desarrollo. Se prestaría también especial atención al transporte aéreo en la zona oriental y suroriental del Caribe y se haría referencia a los efectos que surte para la región la liberalización del transporte aéreo que está teniendo lugar en el mundo y se está extendiendo a las jurisdicciones nacionales de la región.

Carta de la Sociedad Civil

Los Jefes de Gobierno reafirmaron su empeño en elaborar una carta de la sociedad civil y señalaron que se había avanzado en su redacción. Encargaron a los Ministros de Justicia que se reunieran lo antes posible con el fin de pulir el proyecto de carta para que ésta pudiera firmarse durante la próxima reunión entre períodos de sesiones de la Conferencia.

Protocolo de enmienda de la estructura de las instituciones y actividades de la Comunidad

Los Jefes de Gobierno examinaron el proyecto de protocolo destinado a revisar la estructura orgánica, los arreglos institucionales y los procedimientos de votación de la Comunidad con vistas a agilizar la adopción de decisiones y su ejecución. Convinieron en la necesidad de seguir examinando las propuestas. Por lo tanto, encargaron a sus Ministros de Justicia que estudiaran los aspectos técnicos del Protocolo con vistas a dejarlo listo para la firma en la próxima reunión entre períodos de sesiones de la Conferencia.

Comisión del Caribe

Los Jefes de Gobierno, en el contexto del fortalecimiento del mecanismo de adopción de decisiones de la CARICOM, tomaron nota de que los Gobiernos de Antigua y Barbuda y Trinidad y Tabago se habían comprometido a preparar conjuntamente un estudio con vistas a la creación de una Comisión del Caribe, siguiendo las pautas marcadas por la Comisión de las Indias Occidentales, para que fuera examinado por los Jefes de Gobierno en la próxima reunión entre períodos.

Asamblea de Parlamentarios de la Comunidad de Caribe

Los Jefes de Gobierno expresaron satisfacción por la reunión inaugural de la Asamblea de Parlamentarios de la Comunidad del Caribe, que se celebró en Barbados el 27 de mayo de 1996. Asimismo, tomaron nota con satisfacción de que los Gobiernos de Montserrat y San Vicente y las Granadinas habían firmado en el curso de la Conferencia el Acuerdo relativo al establecimiento de la Asamblea de Parlamentarios de la Comunidad del Caribe.

Relaciones entre Belice y Guatemala

Los Jefes de Gobierno expresaron su reconocimiento por el hecho de que se mantuvieran las relaciones cordiales entre Belice y Guatemala. Reafirmaron su pleno apoyo a la soberanía de Belice y a la preservación de la integridad territorial de ese país y expresaron además la esperanza de que se reanudasen a la mayor brevedad las conversaciones entre Belice y Guatemala con vistas a la firma de un tratado en que se reconozcan las fronteras terrestres y marítimas existentes y constitucionales de Belice.

Relaciones entre Guyana y Venezuela

Los Jefes de Gobierno tomaron nota de la situación de las relaciones entre Guyana y Venezuela y expresaron su apoyo al proceso McIntyre, emprendiendo bajo los auspicios del Secretario General de las Naciones Unidas, como mecanismo para resolver pacíficamente la controversia relativa a las fronteras. También reafirmaron su enérgico apoyo a la soberanía y a la integridad territorial de Guyana.

La situación en Montserrat

Los Jefes de Gobierno prometieron que la Comunidad seguiría prestando apoyo al Gobierno y al pueblo de Montserrat e instaron a los pueblos de la Comunidad a ayudar al Gobierno y al pueblo de ese país, particularmente en los ámbitos de la salud y la agricultura. Tomaron nota con preocupación de las crecientes dificultades que entrañan para el Gobierno y el pueblo de Montserrat la actividad volcánica en ese país.

Los Jefes de Gobierno expresaron su satisfacción por la labor de coordinación desempeñada por el Organismo para situaciones de emergencia en casos de desastre en el Caribe al encauzar la asistencia de la región a Montserrat. Tomaron nota de las actividades emprendidas hasta el momento por la Secretaría de la CARICOM para coordinar la dotación de personal médico adicional. También tomaron nota de la urgente necesidad de viviendas prefabricadas en Montserrat y expresaron satisfacción por la asistencia que estaba prestando el Banco de Desarrollo del Caribe en este ámbito. Tomaron nota además de que el Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícolas del Caribe está tratando de coordinar las actividades encaminadas a prestar apoyo técnico al sector agrícola, en especial en lo que se refiere a sistemas de riego.

Los Jefes de Gobierno acordaron permitir la libre circulación de los ciudadanos de Montserrat en sus respectivos países, independientemente de su preparación profesional y sin necesidad de permiso de trabajo en la región de la CARICOM; y tomaron nota de que el Gobierno de Montserrat se pondría en contacto con los Estados miembros de forma bilateral en lo referente a ámbitos concretos de asistencia. Solicitaron del Ministro Principal que transmitiera al pueblo de Montserrat la solidaridad de la región para con él en un momento tan crítico y difícil.

Saint Kitts y Nevis

Los Jefes de Gobierno expresaron su profunda preocupación por los acontecimientos en Saint Kitts y Nevis tras el anuncio por el Primer Ministro de Nevis de que se estaban tomando medidas para segregar Nevis de Saint Kitts y Nevis. Expresaron su inquietud ante la posible fragmentación de Saint Kitts y Nevis que representaría esa decisión y su preocupación por los efectos que tendría en la CARICOM en su conjunto.

Los Jefes de Gobierno instaron a que se respetara el proceso constitucional y a que todas las partes se atuvieran a él; instaron además a que todas las partes siguieran tratando de superar sus diferencias en interés de los pueblos

/...

de Saint Kitts y Nevis y de la CARICOM en su conjunto. A este respecto, encomendaron al Sr. Lester Bird, Primer Ministro de Antigua y Barbuda, en su calidad de Presidente de la Conferencia, que prosiguiera sus gestiones de mediación entre las partes con vistas a hallar una solución a la situación actual que fuera satisfactoria para todos.

Los Jefes de Gobierno autorizaron también a su Presidente a recabar la asistencia que necesitara para llevar a cabo el mandato y a aceptar la oferta de la secretaría del Commonwealth de proporcionar la asistencia que se precise.

Fomento del cricket en las Indias Occidentales

Los Jefes de Gobierno recibieron el informe del Presidente del Subcomité sobre el Fomento del Cricket de las Indias Occidentales, creado por la Conferencia en su séptima reunión entre períodos. Tras señalar que la nueva dirección e impulso dados por la actual Junta de Cricket de las Indias Occidentales era motivo de aliento, se comprometieron a proseguir y profundizar las consultas con la Junta lo antes posible con el fin de acordar las medidas que podrían tomar los Estados miembros para que el cricket de las Indias Occidentales recuperara su esplendor.

Acontecimientos relativos a la Universidad de las Indias Occidentales

Los Jefes de Gobierno recibieron con satisfacción un informe sobre la marcha del nuevo sistema de gestión preparado por la Universidad de las Indias Occidentales para orientar la enseñanza y la investigación hacia las necesidades de desarrollo de la región y, al mismo tiempo, mejorar la relación costo-eficacia de las actividades de la Universidad. Apoyaron la propuesta del Vicerrector de celebrar en la decimoctava Conferencia una sesión especial para examinar las necesidades de la región en materia de recursos humanos. Acordaron solicitar del Consejo de la Universidad una prórroga del nombramiento de Sir Alister McIntyre en el cargo de Vicerrector y acordaron también apoyar plenamente los actos de celebración del quincuagésimo aniversario de la Universidad de las Indias Occidentales en 1998.

Relaciones con Sudáfrica

Los Jefes de Gobierno expresaron su beneplácito por la presencia en la Conferencia del Sr. Derek A. Hanekom, Ministro de Agricultura y Tierras de Sudáfrica y Enviado Especial del Presidente de ese país, Sr. Nelson Mandela. Transmitieron la propuesta de la Comunidad de enviar una misión ministerial de comercio e inversiones a Sudáfrica en una fecha de 1997 oportuna para todos, así como de crear una misión diplomática conjunta de la CARICOM en Sudáfrica en el futuro próximo con el fin de fomentar las relaciones económicas, técnicas y culturales con los países del África meridional y con la Comunidad de África Meridional para el Desarrollo.

Gambia

Los Jefes de Gobierno recibieron un informe del Secretario General del Commonwealth sobre la situación en Gambia, así como sobre los acuerdos concertados por el Grupo Ministerial de los países del Commonwealth para la acción en la reunión que celebraron el 24 y 25 de junio de 1996 sobre esa situación. Asimismo, el Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas les informó de las iniciativas que estaba emprendiendo, previa consulta con el Secretario General del Commonwealth, para ayudar al Gobierno de Gambia en el restablecimiento de la democracia. Acogieron con satisfacción esas iniciativas y expresaron la esperanza de que condujeran a la creación de un marco constitucional favorable para el proceso democrático en Gambia.

Sierra Leona

Los Jefes de Gobierno tomaron nota del informe del Secretario General del Commonwealth sobre la estabilización de la situación en Sierra Leona y expresaron satisfacción por la asistencia que estaba prestando un Estado miembro de la CARICOM al ofrecer los servicios del Magistrado Ulric Cross de Trinidad y Tabago como conciliador en el proceso.

Nigeria

Los Jefes de Gobierno escucharon un informe del Secretario General del Commonwealth sobre los acontecimientos en Nigeria y sobre la reciente reunión del Grupo Ministerial del Commonwealth para la acción. Tomaron nota del informe de la Misión de las Naciones Unidas para la determinación de hechos enviada a Nigeria y de que el régimen militar de Nigeria había adoptado ciertas medidas en respuesta a las cuestiones indicadas en él. No obstante, destacaron su preocupación ante la persistencia de las violaciones de los derechos humanos por parte del régimen militar de ese país. Hubo acuerdo en que las autoridades de Nigeria todavía tenían que hacer numerosos cambios fundamentales si deseaban evitar la imposición de sanciones. Reafirmaron su adhesión a las decisiones adoptadas en la Reunión de Jefes de Gobierno del Commonwealth celebrada en Auckland relativas a la imposición de sanciones leves contra Nigeria y acordaron sumarse a Jamaica y el Canadá para imponer sanciones si no se introducían las reformas del caso en el futuro próximo.

Haití

Los Jefes de Gobierno estudiaron los acontecimientos en Haití y las relaciones de la región con ese país. Acogieron con agrado la decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de mantener una Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití, dadas las necesidades de seguridad existentes en el país. Reiteraron su llamamiento a la comunidad internacional para que prestara asistencia a Haití en su reconstrucción económica y social, en particular mediante la aportación de recursos humanos y financieros. Manifestaron que la región continuaba apoyando el fortalecimiento de las instituciones democráticas en Haití y, a ese respecto, tomaron nota de un informe presentado por el Primer Ministro de Jamaica sobre la visita de trabajo

realizada recientemente por el Presidente de Haití a su país y apoyaron la recomendación del Comité Permanente de Ministros de Relaciones Exteriores en el sentido de que la Comisión Conjunta CARICOM-Haití se reuniera lo antes posible a los efectos de fomentar el desarrollo en las relaciones entre Haití y la Comunidad y de mantener el diálogo con el nuevo Gobierno.

Tráfico ilícito de drogas

Los Jefes de Gobierno señalaron que el Caribe se estaba utilizando cada vez más para transportar drogas ilícitas desde los principales centros de producción a los de consumo y mencionaron la creciente audacia con que estaban actuando los traficantes de drogas en las aguas y el espacio aéreo de los Estados miembros de la Comunidad. Los Estados de la CARICOM estaban sufriendo graves perjuicios derivados del comercio y del uso indebido de drogas ilícitas. Observaron que el problema planteaba una importante amenaza para la estabilidad política, económica y social de la región y constituía un factor fundamental que afectaba a la gobernabilidad de la región. Reafirmaron su compromiso de adoptar un planteamiento integrado y coordinado entre los Estados miembros, y también las diversas organizaciones y organismos, para resolver el problema.

A este respecto, los Jefes de Gobierno tomaron nota del informe de la Reunión Regional sobre Cooperación para la Fiscalización de Drogas en el Caribe, celebrada en Barbados del 15 al 17 de mayo de 1996 por el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas, y recomendaron que se llevara a la práctica el Plan de Acción acordado en esa reunión.

Protección de testigos

Los Jefes de Gobierno señalaron la creciente amenaza que representaba para la administración de justicia la intimidación y la eliminación de testigos. Acogieron con agrado las iniciativas del Gobierno de Trinidad y Tabago respecto de la creación de un programa regional de protección de testigos y acordaron estudiar los mecanismos de cooperación en la materia.

Reunión del Grupo de los Siete

Los Jefes de Gobierno tomaron nota de diversas cuestiones que habían sido tratadas en la reciente Reunión en la Cumbre del Grupo de los Siete celebrada en Lyon (Francia) el 27 y el 28 de junio de 1996. Acogieron con satisfacción el reconocimiento por parte del Grupo de los Siete de que la mundialización planteaba problemas para las sociedades y las economías que podían acentuar la desigualdad y la marginalización y señalaron que recaía sobre el Grupo de los Siete la obligación de extender todo lo posible los beneficios del crecimiento económico.

Asimismo, los Jefes de Gobierno tomaron nota con satisfacción de la declaración del Grupo de los Siete relativa a la importancia de la integración de los países en desarrollo en el sistema de comercio mundial como elemento esencial del crecimiento y el desarrollo sostenibles. A este respecto, manifestaron que aguardaban con interés los procedimientos que iba a emplear el

/...

Grupo de los Siete para ayudar a los países en desarrollo, en especial a los menos adelantados, a beneficiarse de forma más amplia de la Ronda Uruguay. Instaron al Grupo de los Siete a apoyar la creación de un fondo regional de desarrollo como mecanismo que facilite a los países en desarrollo de la región la puesta en práctica de una política económica sólida y de reformas estructurales, así como el logro de una mayor productividad y competitividad.

Deuda

Los Jefes de Gobierno felicitaron a Trinidad y Tabago por haber condonado una parte sustancial de la deuda bilateral de Guyana de conformidad con las Condiciones de Nápoles. Expresaron su satisfacción por el compromiso del Grupo de los Siete de mantener el Servicio Reforzado de Ajuste Estructural como elemento central del apoyo del Fondo Monetario Internacional a los países más pobres e hicieron suya la postura del Grupo de los Siete respecto de las propuestas del Director Gerente del Fondo de otorgar condiciones más favorables en los préstamos del Servicio. A este respecto, expresaron su firme apoyo a Guyana, en su calidad de país de la CARICOM más endeudado y beneficiario de este programa, al tiempo que instaban a un mayor alivio de la deuda para todos los países endeudados de la Región.

Reunión hemisférica en la cumbre sobre desarrollo sostenible (diciembre de 1996, Bolivia)

Los Jefes de Gobierno examinaron la marcha de la preparación de la Reunión en la cumbre sobre desarrollo sostenible que ha de celebrarse en Bolivia en diciembre de 1996. Convinieron en la necesidad de que la Reunión en la cumbre estudiara las cuestiones que no se habían abordado plenamente en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD), celebrada en Río de Janeiro (Brasil) en 1992, entre ellas las modalidades de financiación de los programas ambientales. Acogieron favorablemente la colaboración del Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Mundial y la Organización de los Estados Americanos (OEA) e instaron a la comunidad internacional a cumplir los compromisos contraídos en la CNUMAD y en la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo.

Naciones Unidas

Los Jefes de Gobierno observaron que se estaban intensificando las relaciones entre la región y las Naciones Unidas, tal como refleja la presencia por primera vez del Secretario General de la Comunidad del Caribe en la reunión de jefes de organizaciones de cooperación regional convocada por el Secretario General de las Naciones Unidas. Destacaron la importancia que otorgaban a que se siguieran intensificando estos vínculos, en especial en el contexto de las necesidades de desarrollo de la Comunidad y de su posible papel en la promoción de la paz y la seguridad, particularmente dentro de la región del Caribe. Manifestaron su agradecimiento al Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Boutros Boutros-Ghali, por conducto de su Representante Especial en la Conferencia, por la labor realizada en el fomento de este más alto grado de cooperación.

Organización de los Estados Americanos

Los Jefes de Gobierno intercambiaron opiniones con el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos sobre cuestiones relacionadas con la reorientación de esta Organización y la evolución de los temas interamericanos. Los Jefes de Gobierno acogieron con agrado el compromiso expresado por el Secretario General de mantener y fortalecer las oficinas nacionales de la OEA en el contexto de la nueva tendencia de esta Organización hacia la prestación de cooperación técnica, de incrementar la representación de los ciudadanos de la CARICOM en la Organización y de promover los intereses de seguridad de los Estados pequeños.

El Secretario General de la OEA resaltó el deseo de esa Organización de que hubiese un estrecho vínculo entre sus actividades y los problemas y objetivos de sus miembros, particularmente en las cuestiones relativas al fomento de la democracia, al medio ambiente y al comercio.

Los Jefes de Gobierno acogieron también con beneplácito la firma de un memorando de entendimiento entre la Organización de los Estados Americanos y el Banco de Desarrollo del Caribe como nueva indicación de que la OEA estaba dispuesta a actuar como instrumento de integración y cooperación para encarar directamente los problemas del Caribe.

CARIFESTA VII - Saint Kitts y Nevis

Los Jefes de Gobierno acogieron favorablemente el ofrecimiento del Gobierno de Saint Kitts y Nevis de ser el anfitrión del VII Festival Artístico del Caribe (CARIFESTA). Reconocieron que ese ofrecimiento de uno de los Estados más pequeños de la CARICOM simbolizaba la importancia que tenía el Festival como expresión concreta de la afinidad cultural de todos los pueblos del Caribe y expresaron la esperanza de que el CARIFESTA VII contara con el apoyo de los países de todo el Caribe.

Presentación del Dictionary of Caribbean English Usage

Los Jefes de Gobierno agradecieron al Sr. Richard Allsopp la presentación de ejemplares de su Dictionary of Caribbean English Usage, que representaba un importante logro literario de un destacado erudito caribeño.

Expresión de buenos augurios a los atletas del Caribe

Los Jefes de Gobierno transmitieron sus mejores deseos y los de la Comunidad a todos los atletas de la región del Caribe que iban a participar en los Juegos Olímpicos del Centenario en Atlanta en julio de 1996. Reconocieron que los atletas eran embajadores de la región y que iban a Atlanta en pos de la gloria no sólo para sí mismos sino también para todo el Caribe.

Secretario General

Los Jefes de Gobierno expresaron su agradecimiento por los servicios del Sr. Edwin W. Carrington, Secretario General de la CARICOM y su satisfacción al renovarle el nombramiento.

Reconocimiento

Los Jefes de Gobierno expresaron su agradecimiento al Gobierno y al pueblo de Barbados por haber sido anfitriones de la decimoséptima Conferencia. En particular, expresaron su gratitud por el hecho de que Barbados actuara como anfitrión de la Conferencia por segunda vez en dos años, en esta ocasión como consecuencia de que el Gobierno de Antigua y Barbuda no había podido, debido a los efectos del huracán Luis en ese país. Expresaron asimismo su profundo reconocimiento por los servicios prestados a la Comunidad por el Sr. Kenneth Hall, Secretario General Adjunto, y le transmitieron sus mejores deseos al asumir el cargo de rector del Campus de Mona de la Universidad de las Indias Occidentales.

Fecha y lugar de la octava reunión entre períodos de sesiones y de la decimoctava Conferencia

Los Jefes de Gobierno acordaron que la octava reunión entre períodos de sesiones de la Conferencia se celebrara en Antigua y Barbuda en 1997 y que la decimoctava Conferencia tuviera lugar en Jamaica en julio de 1997.
